

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH BÌNH DƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2633 /UBND-VX

Bình Dương, ngày 14 tháng 6 năm 2018

V/v Quy đổi chứng chỉ,
chứng nhận ngoại ngữ.

Kính gửi: Sở Giáo dục và Đào tạo.

Theo đề nghị của Sở Giáo dục và Đào tạo tại Tờ trình số 790/TTr-SGDĐT ngày 04/5/2018 về việc đề nghị UBND tỉnh Bình Dương chấp nhận việc quy đổi chứng chỉ/chứng nhận ngoại ngữ; Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh có ý kiến như sau:

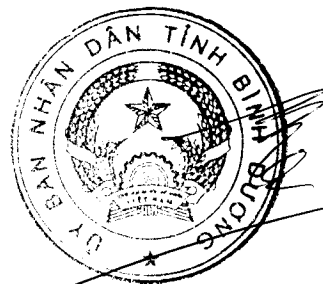
1. Chấp thuận cho Sở Giáo dục và Đào tạo được thực hiện quy đổi chứng chỉ, chứng nhận ngoại ngữ trên địa bàn tỉnh nhằm phục vụ công tác tuyển dụng viên chức ngành Giáo dục và Đào tạo theo Nghị định số 29/2012/NĐ-CP ngày 12/4/2012 của Chính phủ về tuyển dụng, sử dụng và quản lý viên chức và công tác xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên mầm non, phổ thông theo Thông tư số 28/2017/TT-BGDĐT ngày 30/11/2017 của Bộ Giáo dục và Đào tạo Quy định tiêu chuẩn, điều kiện, nội dung, hình thức xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên mầm non, phổ thông công lập theo như đề nghị của Sở Giáo dục và Đào tạo tại Tờ trình số 790/TTr-SGDĐT ngày 04/5/2018.

2. Sở Giáo dục và Đào tạo tổ chức thực hiện các nội dung nêu trên cho đến khi Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành các quy định và hướng dẫn mới có liên quan./.

Nơi nhận:

- CT, các PCT.UBND tỉnh;
- Như trên;
- Sở Nội vụ;
- LĐVP;
- Lưu: H.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Đặng Minh Hưng

Số: 90 /TTr-SGDĐT

Bình Dương, ngày 04 tháng 5 năm 2018

TỜ TRÌNH

Về việc đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Dương chấp nhận việc quy đổi chứng chỉ/chứng nhận ngoại ngữ

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Dương.

Nhằm tạo cơ sở pháp lý để quản lý thống nhất việc sử dụng chứng chỉ/chứng nhận ngoại ngữ trên địa bàn tỉnh Bình Dương trong công tác tuyển dụng viên chức ngành Giáo dục và Đào tạo theo Nghị định số 29/2012/NĐ-CP ngày 12/4/2012 của Chính phủ về tuyển dụng, sử dụng và quản lý viên chức và công tác xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên mầm non, phổ thông theo Thông tư số 28/2017/TT-BGDĐT ngày 30/11/2017 của Bộ Giáo dục và Đào tạo Quy định tiêu chuẩn, điều kiện, nội dung, hình thức xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên mầm non, phổ thông công lập;

Thực hiện Công văn số 3755/BGDĐT-GDĐT ngày 03/8/2016 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ, tin học, Sở Giáo dục và Đào tạo trình Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Dương chấp nhận việc quy đổi chứng chỉ/chứng nhận ngoại ngữ như sau:

1. Các căn cứ đề nghị

- Quyết định số 177/QĐ-TCBT ngày 30/01/1993 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Chương trình tiếng Anh thực hành A, B, C (Quyết định số 177).
- Quyết định số 66/2008/QĐ-BGDĐT ngày 02/12/2008 về việc quy định chương trình giáo dục thường xuyên về tiếng Anh thực hành (Quyết định số 66).
- Thông tư số 05/2012/TT-BGDĐT ngày 15/02/2012 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy chế đào tạo trình độ tiến sĩ ban hành kèm theo Thông tư số 10/2009/TT-BGDĐT ngày 07/5/2009 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo.
- Thông tư số 01/2014/TT-BGDĐT ngày 24/01/2014 ban hành Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam (Thông tư số 01).
- Công văn số 6089/BGDĐT-GDĐT ngày 27/10/2014 về việc phúc đáp Công văn số 4453/BNV-CCVC và Công văn số 5624/BGDĐT-GDĐT ngày 29/10/2015 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc hướng dẫn quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ.
- Công văn số 3755/BGDĐT-GDĐT ngày 03/8/2016 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc quy đổi chứng chỉ ngoại ngữ, tin học.

2. Các lĩnh vực và thời gian đề nghị áp dụng

- Tuyển dụng viên chức ngành Giáo dục và Đào tạo tỉnh Bình Dương: Áp dụng đến hết năm học 2019-2020.

- Xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên mầm non, phổ thông công lập: Áp dụng đến hết năm 2019.

3. Sơ lược về một số loại chứng chỉ/chứng nhận ngoại ngữ

Quyết định số 177: Ban hành Chương trình tiếng Anh thực hành A, B, C.

Quyết định số 66: Chương trình Giáo dục thường xuyên về tiếng Anh thực hành được chia thành 3 trình độ (cơ bản, trung cấp, cao cấp) với 6 cấp độ tương ứng (A1 và A2; B1 và B2; C1 và C2). Quyết định này thay thế Quyết định số 177.

Thông tư số 01: Khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam được chia làm 3 cấp (sơ cấp, trung cấp và cao cấp) và 6 bậc tương ứng (từ bậc 1 đến bậc 6). Các quy định trước đây về chương trình ngoại ngữ trái với quy định tại Thông tư 01 bị bãi bỏ.

4. Các chứng chỉ/chứng nhận đề nghị quy đổi tương đương

Tiếng Anh:

Quyết định số 177	Quyết định số 66	Thông tư số 01
Trình độ A	Trình độ A1	Bậc 1
Trình độ B	Trình độ A2	Bậc 2
Trình độ C	Trình độ B1	Bậc 3
	Trình độ B2	Bậc 4
	Trình độ C1	Bậc 5
	Trình độ C2	Bậc 6

Cấp độ (CEFR)	IELTS	TOEFL	TOEIC	Cambridge Exam	BEC	BULATS
B1	4.5	450 PBT 133 CBT 45 iBT	450	Preliminary PET	Business Preliminary	40
B2	5.5	500 BPT 173 CBT 61 iBT	600	First FCE	Business Vantage	60

(Các điểm số nêu trên là điểm tối thiểu cần đạt được)

Một số tiếng khác:

Cấp độ (CEFR)	tiếng Nga	tiếng Pháp	tiếng Đức	tiếng Trung	tiếng Nhật
A1	TEU	DELTA A1 TCF niveau 1	A1	HSK cấp độ 1	-
A2	TBU	DELTA A2 TCF niveau 2	A2	HSK cấp độ 2	JLPT N5
B1	TRKI 1	DELTA B1 TCF niveau 3	B1 ZD	HSK cấp độ 3	JLPT N4
B2	TRKI 2	DELTA B2 TCF niveau 4	B2 TestDaF level 4	HSK cấp độ 4	JLPT N3
C1	TRKI 3	DELTA C1 TCF niveau 5	C1 TestDaF level 5	HSK cấp độ 5	JLPT N2
C2	TRKI 4	-	-	HSK cấp độ 6	JLPT N1

Để tạo điều kiện thuận lợi cho ngành Giáo dục và Đào tạo trong công tác tuyển dụng viên chức và xét thăng hạng chức danh nghề nghiệp giáo viên, Sở Giáo dục và Đào tạo rất mong được sự chấp nhận của Ủy ban nhân dân tỉnh./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- GD, các PGD Sở;
- Lưu: VT, TCCB, L.5



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Hồng Sáng